

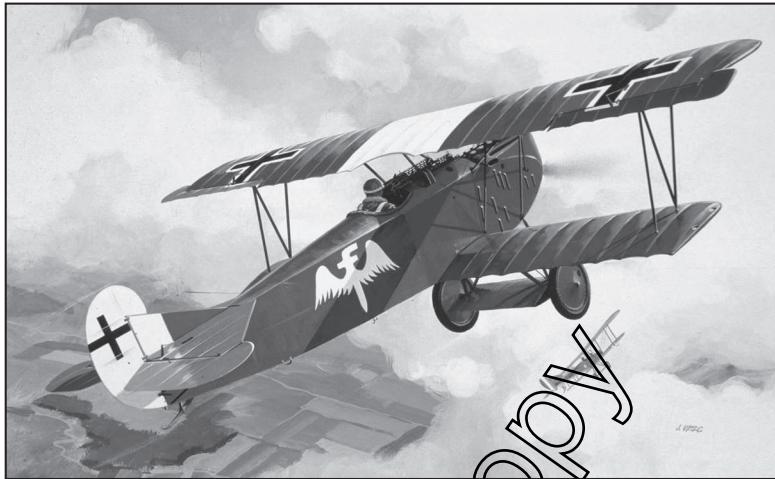


FOKKER D VII

04194-0389

© 2009 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



FOKKER D VII

Im Laufe des Jahres 1917 benötigte die Deutsche Luftwaffe dringend verbesserte Jagdflugzeuge um die Lufthöhe über die Alliierten zurückzuerobern. Fokker-Typen wie die Eindecker-Serie E, die D V und der legende Dreidecker DR 1 waren bereits berühmt, und Fockers brillanter Chefkonstrukteur Reinhold Platz entwarf die VII, den Prototyp der D VII. Im Januar 1918 fand ein Wettbewerb für einen neuen einstützigen Jäger/Aufklärer der D-Klasse auf dem Flugplatz Adlershof statt; das Muster D VII gewann diesen Wettbewerb und große Stückzahlen wurden geordert. Ironischerweise wurde die Konkurrenzfirma Albatros angewiesen, an zwei ihrer Haupt-Produktionsstätten das Muster D VII herzustellen, so dringend wurde der neue Jäger für den Einsatz benötigt. Jede Fabrik konstruierte eigene detaillierte Konstruktionszeichnungen an, was zu einigen Abweichungen in Details der Konstruktion führte und dazu, dass nicht alle Teile untereinander austauschbar waren. Es wurden auch unterschiedliche Motoren verwendet: die frühen Maschinen wurden mit einem 160 PS starken Mercedes D III-Motor, die späteren Maschinen in der Regel mit einem 180 PS starken BMW III-Motor ausgerüstet, beides wassergekühlte Sechs-Zylinder-Doppelzylindermotoren. Hierdurch ergaben sich Detailvarianten in der Motorverkleidung. Die Flugzeugarten des Typs waren ausgezeichnet, die Maschine war leicht zu handhaben und blieb auch auf der größtmöglichen Höhe noch voll kontrollierbar. Das Geschwader 1, das sich aus den Jagdstaffeln 4, 6, 10 und 11 zusammensetzte, wurde gegen Ende April 1918 mit D VII ausgestattet, zur gleichen Zeit, als ihr berühmtester Kommandant, Baron von Richthofen, beim Absturz seines Dreideckers ums Leben kam. Die Produktion der D VII schritt zügig voran - im Juli waren bereits 407 Maschinen in Dienst gestellt und insgesamt etwa 900 im November, dem letzten Kriegsmonat. Zu diesem Zeitpunkt waren Geschwader 2 (Jasta 12, 13, 15 und 19) und Geschwader 3 (Jasta 2, 20, 27 und 36) sowie 34 weitere Jastas im Einsatz. Von vielen berühmten Fliegerassen geflogen, brachte dieser sehr fähige Jäger den alliierten Luftstreitkräften schwere Verluste bei. Der Typ genoss bei den Alliierten so große Wertschätzung, dass im Waffenstillstandsabkommen von 1918 der Fokker D VII speziell als zu übergebenes deutsches Haupt-Frontmuster genannt wurde. Anthony Fokker gelang es, nach Kriegsende einige zerlegte D VII nach Holland zu bringen, wo er die Produktion für die Königlich Niederländische Luftwaffe bis in die 1920er Jahre hinein fortsetzte. Die mit BMW-Motor ausgerüstete D VII erreichte eine Höchstgeschwindigkeit von 196 km/h (122 mph) auf Meereshöhe und war mit zwei 7.92 mm Maxim- oder Spandau-Maschinengewehren bewaffnet, die so synchronisiert waren, dass sie durch den Propellerkreis hindurch feuern konnten. Spannweite: 8,90 m (29 ft 3 in), Länge: 6,95 m (22 ft 9,75 in), Höhe (auf Längssache gemessen): 2,75 m (9 ft 0,75 in).

FOKKER D VII

During 1917 the German Air Force desperately needed improved fighter aircraft in order to regain air superiority over the Allies. Fokker types such as the E series of monoplanes, the D V and the legendary DR 1 Triplane were already famous and Fokker's brilliant chief designer, Reinhold Platz, produced the V II, the prototype for the D VII. In January 1918 a competition for a new D-class single-seat fighting scout aircraft was held at the Adlershof airfield, which the D VII design won and large orders were placed. Ironically, the rival Albatros company was ordered to produce the D VII at two of its major factories, such was the urgency of getting the new fighter into service. Each factory prepared its own detailed construction drawings, this leading to some detail differences in construction and not all parts were interchangeable. Different engines were also fitted, earlier machines having the 160hp Mercedes D III and later aircraft generally having the 185hp BMW III, both engines being six-cylinder in-line water-cooled; this gave variations in the engine cowling details. Its flying qualities were excellent, being easy to handle and able to retain full controllability at maximum altitude. Geschwader 1, composed of Jastas 4, 6, 10 and 11, formed with D VII's in late April 1918, at the same time as this unit lost its most famous commander, Baron von Richthofen, killed when his Triplane was shot down.

D VII production was rapid, with 407 machines in service by July and a total of about 900 in November, the final month of the war. By that time Geschwader 2 (Jasta 12, 13, 15 and 19) and Geschwader 3 (Jasta 2, 20, 27 and 36) as well as a further 34 Jastas were operational. Flown by many famous aces, this very capable fighter caused heavy losses amongst Allied aircraft. In the Armistice Agreement of 1918, the Fokker D VII was specifically named as the main German front line aircraft to be handed over to the Allies, such was their high regard for the type. Anthony Fokker managed to take several dismantled D VII's into Holland after the war, where he continued production for the Royal Netherlands Air Force into the 1920s. The BMW-engined D VII had a maximum speed of 196km/h (122mph) at sea level and was armed with two 7.92mm Maxim or Spandau machine guns synchronised to fire through the propeller arc. Wing span: 8.90m (29ft 3in). Length: 6.95m (22ft 9.75in). Height (tail up): 2.75m (9ft 0.75in).

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrichtige Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Es produit et protégé à la loi de la République de France. Toute réplique ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.

Meddelad och ägs av Revell GmbH & Co. KG. Imitationer i likhet med detta förbjuds.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. È di proprietà della stessa impresa. La quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Mall on Revell GmbH & Co. KG valmistama ja omaisuutta. Laitteissa käytetään tullaan puuttuman oikeudellisen toiminnan.

Formen er produsert og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse vil bli gjestrand for rettslig forfølgelse.

Produkcija i prava vlasnosti firmy Revell GmbH & Co. KG. Nelegitime podobianje jest zabronione pod odpowiedzialoscia kawalna.

Modeli Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece tazik edilecektir.

A forma eldállítója és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogeléges utánzatokat és hamisítványokat bíróságig tildezik, j ülések.

Modell manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegitimate imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootzingen worden gerechtelijk vervolgd.

Forma produzida e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópia não autorizada será processada juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. Alla kopioring behövs enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG, som også har ejendomsretten. Lovretlige efterligninger sægges.

Модель изготавливается и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки пресекаются в судебном порядке.

Нюхър котоксодотукъ и разработана от фирмата Revell GmbH & Co. KG. Оригиналните изделия ще са защитени съдебно.

Tavt by uvloden firmu Revell GmbH & Co. KG, a je jeho vlastnictvem. Praktične kopije podobenin sa bude postupovat soudni cestou.

Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlaščene kopije bodo bodo pravno kažejo.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäschekleber zum Zusammenhalten der geklebten Einheiten (3). Plastikteile in einer milde Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbildhaut besser hält. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sprühen auf rohren Flaschen und an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstrengen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4). Farbe gut durchrinnen lassen, erst dann das Zusammenbauen fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneien und mit Löschpapier andrücken.

NL. OPGELD: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het uitslijpen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmedium reinigen en vervolgens laten drogen, zodat er van de deels te droog zijn. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lampvoetjes verwijderen. Deel de onderdelen vervolgens uit en voorzichtig schoonmaken. Deel de onderdelen vervolgens uit en voorzichtig schoonmaken.

GB: Attention: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pin for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to dry thoroughly so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and point from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for 20 seconds. Slide transfer off finger and into designated position, then press on with gloved fingers.

F. ATTENTION : liez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2) ; élastiques, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces ensemble (3). Nettoyez les pièces en plastique dans une solution douce de produit de lavage et frottez-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces : aident bien les unes aux autres ; atteignent bien la colle. Enlevez le cholestérol et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avec les déteintes de la groupe (4) (5). Laissez bien sécher la colle. Ensuite le cholestérol et de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque morceau et placez-le sur l'emballage avec du papier d'emballage.

E: Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1), Táuse en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y llima para desbarcar las piezas (2). Cintas adhesivas para sujetar la arandela y pluma de rota para sellar las piezas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de jabón y agua caliente, sumar y dejar secar para evitar la óxido al aplicar las sales de las colonias. Antes de aplicar algejamento comprobar si las piezas quedan correctamente apoyadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alinear las piezas de acuerdo al esquema, dejando que se sequen bien la pintura. Recortar las colonias una por una y sumergirlas durante uno, 20 segundos en arena calienta. Dejar el efecto del arena la colonia en el agua, proceder a aplicar la cera de abeja en la arena seca.

ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltellino e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nostro adesivo e mollette da buco per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i parafini e i plasti in un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decoupage. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro; applicare il collante sulla parte superiore del pezzo inferiore. Togliere il colore e dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimetterli (4). **5** Far secare bene il vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata tamponando con carta assorbente.

DK: BEKRMK: Inden sammensætningen begyndes, skal byggejældningen lases godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monstringerne skal overholdes. Nedværdig værk; Køb en fil til udgraving af delene; (2) overfladet, top og tækklemmer til at holde de klaebede enheder samlede. Plastiklæder tenses i en mål sablod og luftføreres så malingen og overfladens båndelser kan hæfts. Indtil påførtes koster trolles over dems øverste; Liner påføres sparsomligt. Krom og farve fjerne fra båndelser. De små dele med de fjernes frakkes ud. Farve overfladerne med en klar vandbaseret emulsion. Bemærk: Overfladerne bliver næsten skarpe ud af entenlig og dyrkes op. **CSS:** Varmt vand.

GR: ΟΡΟΣΧΟΥΣΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξέρτημα αποτελείται από 1) Προσέρχεται τη σερδά των βιητών συναρμολόγησης. Αποτύπωμα εργασίας: μαχαιριά λίμνη για να πλέονται τα εξέρτηματα 2) λασπώντας τανιά, καλλιτήγια τανιά και μανταλάκια για τη συντήρηση των καλλιέργειών μεμονωμένων εξέρτημάτων 3) Καθαρίζεται η πλαστική εξέρτημα μέσω της ένδιπλης καρκινοπατρίνη. Πριν το καλλιέργια, ελέγχεται ότι τα εξέρτηματα δεν περιέχουν μεταξύ τους τα εξέρτηματα. Επιπλέον οντομάρτινα πρέπει να περιέχονται στα εξέρτηματα. Απομαρτυρείται από την επιφύλαξη επικαλλίπτων, χρέμο και βαθή. Βούτηκε στην επιφύλαξη, πριν απομαρτυρείται από το πλάισιο (4). Αφού θα ξεπουλήσουν καλά τα κρεμαστά εξέρτηματα, πρέπει να απομαρτυρείται από την επιφύλαξη της συναρμολόγησης. Κάθε ξερεύτηκε το κάθε μοτίβο των χαλκούρων και βούτηκε στην επιφύλαξη για την περιστροφή. Απομαρτυρείται το μοτίβο από το καρτί, στο οπιμαρσέμενο κάθισμα που μετέτει το μεταξύ των πλευρών.

NB! OBS! Nye igjenom monteringsanvisningen for summenbyggingen. Hvor del er skjultmarkert (1), må reflekksjoner på montasjeinstrimtene. Nødvendig Rengjøring av grader på dekkene (2) må gjennomføres før det monteres. For å holde sammen dekkene innklemmede (3). Rengjør plastrledene i midten slikepaven og da løftet lufta, slitsen i lufta og blylene sletter bredre. For pålimmningen må det kontrolleres om delene passer. Ta på litt lime. Mat de små delene for de fernes fra rammen (4). La fargene torke godt før monteringen fortens. Kjører ut hvert av motoren for seg da kjører dem i vannet vann i ca. 20 sekunder.

Skyr motiver fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkepinn.

P. ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem, leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Fio de lixa para raspar e lubrificar as peças (2), alicate, fita adesiva ou fita de mola para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de material plástico devem ser limpas sempre antes de desmontar e se secarem ou, de forma que dentro de 6 meses e as decoupages tenham uma boa adesão. Para cada peça, verificar se se encontra intacta, utilizar a colar e pegar quando necessário. Eliminar crostões e o exíto das superfícies a serem coladas. Não pôsler colas nas peças que ainda se encontram grude de material plástico. Pintar as peças que põem antes da aplicação da grude (4). Deixar a secar completamente para depois confeccionar com a montagem. Certo separadamente cada parte e as peças que se irão conectar entre si. Colar as peças que se irão conectar entre si. Deixar secar completamente para depois confeccionar com a montagem. As peças que se irão conectar entre si devem ser lubrificadas com óleo de máquina e mergulhadas em água morna durante aproximadamente 25 segundos. Descolar os motivos do papel na posição indicada e secar com esteiro.

FI: HUOM: Lue rakennusohje luotteliin ja anna kokonaan. Jokainen osa on numerointia (1). Huomioi aikaa oikean aseman ylläpitämiseksi. Tavitettavat tulkit: Veltti ja vilja eivät ilmesty aseen ylläpitämisen varrella. Pidä aseen turvallisena ja vältä matalia sijatuksia, joissa se voi pudota ja vaurioittaa. Muisttele myös muiden potilaallisen terveyden turvallisuuden vuoksi. Tarkista ennen lähdöistä, että asut suorivat toisineen; levitä niiden läpi säästelijäntoiminta. Poista kruunus ja malediinipinnosta. Malediin puita esaten kuin irrotet ne pikkuräätimistä (4). Anna molemmat kuivata ennen uutta kruunua ja malediinipinnasta. Lähetä jokainen siirtovauva erikseen ja ihuut pikkuräätimistä (5). Anna molemmat kuivata ennen uutta kruunua ja malediinipinnasta.

Read before you start!

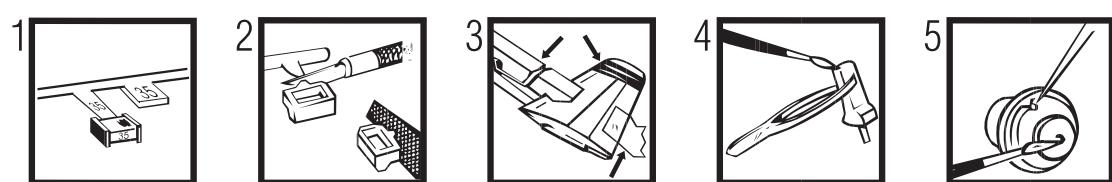
P.S. Внимание: Перед сборкой хорошо пронитать рукоудовство по монтажу. Каждая деталь, примерно (рис. 1), содержит последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и пинцет – для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента или скотч для смыкания склоняемых отдельных частей (3). Детали из пластика очистить в растворе мытого моющего средства и высушить, на воздухе, для того, чтобы краски и прессованные картины дышали. Прикрепленные края прищемить. Перед присоединением проверять, подходит ли деталь к краю иконки. Хром и краску удалить с поверхности. Краску необходимо удалить из рамок (4). Краску необходимо хорошо прополоскать, только после этого прокладывать сборку. Каждую соответствующую перевернутую картинку отдельно вырезать и примерно на 20 см² скомкнуть в тканевую воду. На обозначенном месте картинку отдельить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed sklejaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda częśc jest ponumerowana. 1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia oraz pliki do usunięcia zadań z poszczególnych elementów [2]: taśma gumowa, taśma klejąca, klejamerki do klejenia dla przytrzymywania sklejonych elementów [3]. Wymyć plastikowe części w wodzie z dodatkiem śródkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepkowość farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie, napięcie klei jest odpowiednie. Usunąć chorągiew z powierzchni przeznaczonych do kleja- [4]. Farba dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować sklejanie części. Wyciąć pojedynczo klatek z motywów kalkomanii i zanurzyć je w 20 sekund w ciepłej wodzie. Scignąć motyw z papieru ogniwko, miękko i dopasować bühel.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montažních kroků. Potřebné nástroje: Nůž k plínič k odstranění výronů na dlech (2); průzvý páska, lepicí pásky a kolíky na prádlo pro zajištění lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastové hmoty využijte v prostředí jemněho prachového prostředí a nevezmout na vzduh, za účelem zajistit lepivu přinášející barevnou notuřku a obtík. Před použitím zkontrolujte, zdali díly lepicí; lepidlo namáset uspoře. Chróm a barva na lepených plátečcích odstranit. Mléko díly nahradit před jejich odstraněním z rámu (4). (5) Barvy nahradit dobré prošrounovat, tepavce pokrakovat v sestavení. Každý motiv dostatečně využírat a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 30 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odutsnut a přitlačit pomocí stříbraho papíru.

H: FIGYELEM! Az összessélek el tiltott az előírt ütmutató alapján osztály el van. minden alkátrész számmal teljesít el (1). A zavarosan lévő sorrendjei ügyelni kell. Székszáz szerszámok: kés és részél az alkátrészek sörjátlanításával (2); gyűjtők, ragasztószagol és ruhacipessz az összragasztó alkátrészek megtartásához (3). A műanyag alakúkra legyő mosósorral oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszárlani, hogy a festék beyond a és a matrác jobban tapadjanak. A felragasztás előtt lenyitva kell tisztítani, hogy az alkátrészek összellennek; a felragasztás után kerekben kell felhordani. A krómöt és festékkel a ragasztási felületekkel el kell távolítani. A környezeti alkalmazásnak a keretből történő eltávolítás előtt be felel (4). A festékkel vagy ki kell vágni jel megmaradványt összeszerelések ezután szabad folytató. minden matrica-motívumot egyesével két kivágni kell (5). A motívumokat meleg vízbe kel áztatni. A motívumot a meglejtő helyen a papíron lecsusztni és itatóspáron lecsapni.

SEĆOPOZORILO: Pred praskom sestavljanja preberi napovednu za Euprebro. Vsak je od označenih (1). Pre sestavljanju napovednu moraš početi. Potrebno je pred sestavljanjem ukloniti vse delovje delovje sklopnika, klimatizacije in kuhinjske za pomočne delove ali delove zaznamkov (3). Plastične deli očisti z vlagim praskom in posuši da se stoji barve in nalepkite boljše primejo. Pred upečenjem obvezno preveri, če je deli stevilno prileglo. Previdno namesti ledilo. Iz površine, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše delo pobarvaj preden jih odstrani iz okvirja (4)/(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljujeti s sestavljanjem. Vskako nalepko izrobi v potpolni vstopu (cca. 20 sekund) in odstrani pa napačno, polnžujo odgovarjajoče mestno in odstrani s pukom.



Verwendete Symbole / Used Symbols

<p>Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.</p> <p>Veulliez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.</p> <p>Sírvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.</p> <p>Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.</p> <p>Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokamisvaiheissa.</p> <p>Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstredene som følger.</p> <p>Prosze zwrócić na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.</p> <p>Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılmacak olan, aşağıdaki simboleler lütfen dikkat edin.</p> <p>Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.</p>				
Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen Soak and apply decals Mouiller et appliquer les décalcomanies Transfer in water even lateren weken en aanbrengen Remojar y aplicar las calcomanías Pôr de molho em água e aplicar o descalque Inmersione ed applicare decalcomanie Blöt och fälg dekaler Kestut siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen Fukt motivet i varmt vann og før det over på modellen Dyppe bildet i vann og sett det på Переворотите картичку намочите и навести Змієкцьзю картоманку в воді звісно і потоптєте її Çırktırmayı suda yumuşatın ve koyn Obtisk namotit ve vodě u umístit A matricát vízben beáztatni és vezélezni Presliká potopiti v vodo v zatem nanašati	Kleben Glue Coller Lijmen Engomar Colar Incolare Limpar Limmata Limas Limes Lim Lim Klejenie Przykleić kollarilas Yapıştırma Lepení ragasztani Lepiti	Nicht kleben Don't glue Ne pas coller Niet lijmen Niet engomar Não colar Non incollare Lämmitä ei Älä limmata Skal IKKE limmes Ikke lim Не клеить Не приклејај μη κόλλατε Yapıştırmasın Nelepít nem szabad ragasztani Ne lepiti	Wahlweise Optional Facultatif Naar keuze No engomar Altemativ Facoltativo Valfrift Vaihtoehtoisesti Valgrift Valgrift На выбор Do wyboru εναλλακτικά Seçmeli Voliteline Töltészs szerint nacín izbire	Anzahl der Arbeitsgänge Number of working steps Nombre d'étapes de travail Het aantal bouwstappen Número de operaciones de trabajo Número de etapas de trabalho Numeri delle fasi di lavoro Antal arbetsmoment Työvaiheiden lukumäärä Antall arbeidstrinn Antall arbetsstrida Количество операций Liczba operacji οριθμός των εργασιών İş saflarının sayısı Počet pracovných operácií a munkafolyamok operáciá Številka koraka montáže
Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen Repeat same procedure on opposite side Opérez la même façon sur l'autre face Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto Repetir o mesmo procedimento no lado oposto Stessa procedura sul lato opposto Upprepa proceduren på motsatta sidan Tolsta samma tillämpande kungen i motsässlig sivulla Det samma arbetet ska göras på den motsässliggande sida Gjenta prosedyren på siden på den motsässliggande sida Повторите, также как и операцию на противоположной стороне Taki przesieg czynności powtarzaj z drugiej strony przeciwnie Rusunek złożonych części απλούστε τα νωριαριούμενα εξαρτήματα Birlesően parcelláknak sekély Zobrazeni sestavných díl összeállított alkatrészek ábraja Slika slopljenjega dela	Abbildung zusammengesetzter Teile Illustration of assembled parts Figure représentant les pièces assemblées Alfbeding van samengevoegde onderdelen Ilustración piezas ensambladas Figura representando peças encaladas Illustrazione delle parti assemblate Illustrazione del componente Kuva yhteenlittetyistä osista Illustrazione viser de sammensatte delene Illustrasjon, sammensatte deleler Иллюстрация сънчированите дягали Rusunek złożonych części απλούστε τα νωριαριούμενα εξαρτήματα Birlesően parcelláknak sekély Zobrazeni sestavných díl összeállított alkatrészek ábraja Slika slopljenjega dela	Mit einem Messer abtrennen Detach with knife Détailler avec un couteau Met een mesje aftekken Separar con un cuchillo Separi se utilizando una faca Staccare con un coltellino Atna vekili Atdelkes med en kniv Separar med en kniv Одделити ножом Orskač nožem Delit s pločicami Bit bicak ile kesin Oddeliti pomoci nožem Låt byggdelarna torka Датој топлом видахују Czesci pozostawiac do wyschniecia Αφροτε το άρων της στεγνωσίου Yapı parçalarını kurumaya bırakın Alkarsızlaşet hagia száránki Jednotlive dily nechte zaschnout Putstte da seastavni del posušjo	Autelle trocken lassen Allow the parts to dry Laissez sécher les pièces Dóvolit se suchat Dejar secar las piezas Deixar secar os componentes Far associar os componentes Anna osim kuinka La delene torke Lad komponenterne torke Латојтим видахују Czesci pozostawiac do wyschniecia Αφροτε το άρων της στεγνωσίου Yapı parçalarını kurumaya bırakın Alkarsızlaşet hagia száránki Jednotlive dily nechte zaschnout Putstte da seastavni del posušjo	Klebeband Adhesive tape Dévidoir de ruban adhésif Plakband Cinta adhesiva Fită adesiva Nastro adesivo Tejp Teippl Tape Tape Klejkačka lepka Tábla lejese Καλλιτήκι ταινία Yapıştırma bandı Lepici pásla ragasztószalag Traka z lepilom

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagen bei Bedarf.	DK: Hold vedlig et sikkerhedsanvisning og hav den liggende i nærheden.
GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.	N: Ha alttid vedlig sikkerhetstekst klar til bruk.
NL: Hou dit aan de bijgaande veiligheidsinstructies enhou deze steeds bij de hand.	RUS: Соблюдайте приведенный текст по технике безопасности, храните его в легко доступном месте.
ES: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.	PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.
I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.	GR: Проверьте че същинските употребявани опбърдане и филдете ги от една отте на тие едните първо се бължест от вас.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.	TR: Etekke güvenilir talmışlarınız dikkat alır, bakabileceginiz bir şekilde muafaza ediniz.
S: Bekräta tillgodog säkerhetsstext och håll den i beredskap.	CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připraven na dosah.
FIN: Huomioi ja säilytä ohjeist varoituksien.	H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa felappozásra készben!
SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hrnite na vsem dostopnem mestu.	

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung , das aus der Kartonage herausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld und der Kassenbon eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. Unter Einschluss der Reparatur für Umbauten können keine Garantien mehr gewährt werden. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributore abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.	Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualité afin que des réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, munie de la notice de montage, du code EAN et du bon de vente. Nous ne pouvons plus garantir les articles achetés depuis plus de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde c/w Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out from the box. We are not able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Please contact the relevant distributor or write to us for authorisation for a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X, Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.	Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kasbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begeerde datums, alle gedownloaden gaten kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvoldoende ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain. Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.	Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannie.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.	Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact te houden met uw winkelier.

Benötigte Farben / Used Colors

